

Бизнес Переговоры

Переговоры - Организация

Китайский

我想和史密斯先生预约一个时间。

Официально, очень вежливо

什么时间适合您？

Официально вежливо

我们能约见一个会面吗？

Официально, вежливо

我认为我们应该见一面。

Официально, прямо

Переговоры - Отсрочка

Китайский

我想知道我们是否能推迟会面呢？

Официально, очень вежливо

明天下午2点我可能不行，晚一点可以吗？4点钟怎么样？

Официально, вежливо

我们可以另约一个时间吗？

Официально, вежливо

我不得不把会面推迟到...

Официально, вежливо

不好意思，我们预约的那天我另外有约，我们另约一个时间好吗？

Официально, вежливо

我不得不更改我们会面的日期。

Официально, прямо

Тайский

ฉันต้องการนัดพบกับคุณสมิทธิ์

เมื่อไหร่จะเหมาะสมกับคุณ?

เราสามารถนัดหมายการประชุมได้หรือไม่?

ฉันคิดว่าเราควรเจอกัน

Тайский

ฉันสงสัยว่าเราสามารถเลื่อนการนัดหมายได้หรือไม่?

ฉันไม่ว่างพรุ่งนี้ตอนบ่าย 2
เรานัดเจอกันช้ากว่านั้นหน่อยได้หรือไม่ ชักประมาณ 4โมงเย็น

เป็นไปได้หรือไม่ถ้าจะเปลี่ยนวันที่

ฉันต้องเลื่อนการนัดหมายของเราไปเป็นวันที่...

น่าเสียดายที่ฉันไม่ว่างในวันที่เราตกลงว่าจะนัดหมายกัน
เป็นไปได้ไหมที่จะเลื่อนนัดวันเป็นวันอื่นแทน?

ฉันถูกบังคับให้เปลี่ยนวันที่เรานัดหมายกัน

我们的会面能提前/推迟一点吗？

Официально, прямо

เรานัดมาเจอกันเร็วกว่านี้หรือช้ากว่านี้ได้หรือไม่?

Переговоры - Отмена

Китайский

您的电话无法接通，所以给您写邮件告诉您我不得不取消明天的预约，对因此造成的任何不便，我表示十分抱歉。

Официально, вежливо

Тайский

ฉันไม่สามารถติดต่อคุณได้ทางโทรศัพท์ ฉันจึงเขียนอีเมลมาหาคุณเพื่อบอกคุณว่าฉันจำเป็นต้องยกเลิกการนัดหมายกันพรุ่งนี้ ฉันต้องขอโทษมาในที่นี้ด้วย

非常抱歉地告诉您，我无法参加我们约定的会面，因而不得不取消预约。

Официально, вежливо

ด้วยความเสียใจ

ฉันต้องบอกกับคุณว่าฉันไม่สามารถเจอคุณได้ในวันนี้ ดังนั้นฉันจึงต้องยกเลิกการนัดหมายครั้งนี้

恐怕我必须取消明天的预约。

Официально, вежливо

ฉันเกรงว่าฉันต้องยกเลิกการนัดเจอกันในวันพรุ่งนี้

因为...，恐怕我不得不取消会面。

Официально, вежливо

ดังนั้น... ฉันจำเป็นที่จะต้องยกเลิกการนัดพบของเรา